

Chambre des Représentants

6 MARS 1951.

PROPOSITION DE LOI

interprétant, complétant et modifiant la loi du 20 décembre 1950 portant des dispositions exceptionnelles en matière de baux à loyer.

AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. DEMUYTER.

Art. 6 (nouveau).

Ajouter un article 6 (nouveau), libellé comme suit :

« Par dérogation aux articles 2, § 5, et 4, § 2, de la loi du 20 décembre 1950 portant dispositions exceptionnelles en matière de loyers, ne peuvent être expulsés des locaux qu'ils tenaient en location à la date du 20 décembre 1950 :

» 1° Les invalides de guerre, victimes civiles de la guerre ou invalides du travail atteints d'une invalidité d'au moins 30 %;

» 2° Les veuves, mères, ou enfants mineurs de citoyens morts pour la patrie dont ceux-ci étaient les soutiens, les ascendants ayant recueilli la mère, la veuve ou les enfants mineurs de citoyens morts pour la patrie;

» 3° Les sinistrés dont l'habitation a été réduite ou rendue inhabitable par fait de guerre;

» 4° Les anciens combattants des deux guerres, les résistants armés reconnus ou les prisonniers politiques pour autant que les uns et les autres soient âgés de 60 ans ou atteints d'une maladie ou d'une infirmité grave légalement ou judiciairement constatée.

» Les personnes appartenant aux catégories reprises ci-dessus bénéficient d'une prorogation exceptionnelle prenant fin le 31 décembre 1952. Le bailleur qui veut mettre fin à la location pour le 31 décembre 1952 ou pour une date ultérieure doit donner au locataire un préavis de trois mois.

» Le bénéfice de cette prorogation est subordonné toutefois à l'accomplissement par le locataire des obligations que le bail et la loi mettent à sa charge. »

E. DEMUYTER.

Voir :

201 : Proposition de loi.
339 : Rapport.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

6 MAART 1951.

WETSVOORSTEL

tot verklaring, aanvulling en wijziging van de wet van 20 December 1950 houdende uitzonderingsbepalingen in zake huishuur.

AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER DEMUYTER.

Art. 6 (nieuw).

Een artikel 6 (nieuw) toevoegen, luidend als volgt :

« Bij afwijking van de artikelen 2, § 5, en 4, § 2, der wet van 20 December 1950 houdende uitzonderingsbepalingen in zake huishuur, mogen niet worden gezet uit de lokalen die zij op 20 December 1950 in huur hadden :

» 1° De oorlogsinvaliden, burgerlijke oorlogsslachtoffers of arbeidsinvaliden met ten minste 30 % invaliditeit;

» 2° De weduwen, moeders of minderjarige kinderen van burgers gestorven voor het vaderland en waarvan laatstgenoemden de kostwinners waren, de ascendenten die de moeder, de weduwe of de minderjarige kinderen van burgers gestorven voor het vaderland hebben opgenomen;

» 3° De geteisterden wier woning ingevolge de oorlog werd beperkt of onbewoonbaar gemaakt;

» 4° De oudstrijders uit beide oorlogen, de erkende leden van de gewapende weerstand of de politieke gevangenen voor zover de enen en de anderen 60 jaar oud of getroffen zijn door een wettelijk of gerechtelijk vastgestelde ziekte of ernstig lichaamsgebrek.

» De tot bovenvermelde categorieën behorende personen genieten het voordeel van een uitzonderlijke verlenging die verstrijkt op 31 December 1952. De verhuurder die tegen 31 December 1952 of tegen een latere datum een einde wil maken aan de huur, moet aan de verhuurder een opzegging geven van drie maanden.

» Het genot van die verlenging hangt echter af van de vervulling door de huurder van de verplichtingen die de huurovereenkomst en de wet hem opleggen. »

Zie :

201 : Wetsvoorstel.
339 : Verslag.

H.